



**ГАРАНЦИОНЕН ЛИСТ
ИНСТРУКЦИЯ ЗА
ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

**HDE14000SA
HDE14000SA3
HDE14000EA3**

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ НА ГЕНЕРАТОР:

Въведение

Благодарим Ви, че избрахте електрогенератор на марката Hahn & Sohn и Ви поздравяваме за правилния избор!

Електрогенераторът е проектиран и произведен в съответствие с изискванията за безопасност на Европейския съюз. Използвайте го съгласно инструкциите в ръководството за експлоатация и правилата за безопасност, валидни на даденото работно място. Неспазването на горните инструкции може да доведе до инциденти, наранявания, унищожаване на устройството. В случай на съмнения, преди да пуснете устройството в експлоатация, се свържете с фирмата Hahn & Sohn GmbH или с оторизиран регионален представител на Hahn & Sohn.

Запознайте се също така с гаранционния лист, който съдържа най-важните задължения на потребителя. Спазването на указанията в инструкцията и задълженията съгласно гаранционния лист ще осигури дълъг и безпроблемен експлоатация на двигателя и ще предотврати загубата на гаранцията.

Обърнете специално внимание на следните съобщения:



предупреждават за вероятността от възникване на смъртоносни наранявания и повреди на устройството в случай на неспазване на инструкциите.



допълнителна информация, указание

Инструкцията съдържа актуална информация към датата на отпечатването ѝ. Тя може да се различава леко от външния вид на устройството и неговите параметри поради непрекъснатото развитие на продукта и въвеждането на подобрения. Потребителят е длъжен да обърне внимание на тези разлики.

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

ревизия 1.0 от 04.10.2021

Съдържание

Въведение	3
Съдържание	4
1. Безопасностни инструкции	5
2. Конструкция и размери на агрегата	7
3. Преди пускане в експлоатация	11
4. Пускане на агрегата в експлоатация	13
5. Работа на агрегата.....	14
6. Изключване на агрегата	16
7. Редовни прегледи и проверки.....	17
8. Транспортиране и съхранение.....	20
9. Търсене и отстраняване на неизправности.....	21
10. Технически данни	22
Декларация за съответствие на ЕС	24
Гаранционен лист	25

1. ни инструкции за безопасност

1. Преди да пуснете агрегата в експлоатация, прочетете внимателно настоящото ръководство за експлоатация и го съхранявайте за бъдеща употреба или се свържете с дистрибутора.
2. Преди да пуснете агрегата в експлоатация, запознайте се с неговата конструкция.
3. Забранено е да се позволява на деца да работят с агрегата. Никога не позволявайте манипулиране на устройството от лица без подходящо обучение или лица под въздействието на алкохол или други упойващи вещества.
4. Не позволявайте достъп на неупълномощени лица до мястото на експлоатация на устройството, особено на малки деца и животни.
5. Използването на агрегата трябва да е в съответствие с условията за безопасност и разпоредбите на настоящото ръководство за експлоатация.
6. Спазвайте разпоредбите на местните нормативни актове при работа с устройството.
7. Ако по време на работа операторът установи някакви повреди на устройството, той трябва незабавно да преустанови работата на устройството - да изключи агрегата. Повредите на устройството трябва да бъдат докладвани и устройството да бъде маркирано като повредено.
8. Агрегатът създава опасен въглероден оксид по време на работа - избягвайте вдишването му, за да предотвратите отравяне. Дори малки количества въглероден оксид могат да бъдат причина за смърт. Не използвайте агрегата в затворени помещения без подходяща вентилация.
9. Не повдигайте и не накланяйте агрегата по време на работа.
10. Забранено е да пхате ръце, крака или каквито и да било предмети в въртящите се елементи на машината.
11. Спазвайте всички възможни правила за безопасност по време на работа.
12. Агрегатът трябва да бъде изключен преди доливане на гориво или каквито и да било дейности, свързани с почистване или поддръжка на устройството.
13. Не съхранявайте машината в близост до източници на топлина или искри, например радиатор, печка и др.
14. Обърнете специално внимание на инсталираното оборудване. То също може да бъде опасно. Преди да включите агрегата, запознайте се с инструкциите за експлоатация на машината, която ще захранва агрегата.
15. По време на работа с устройството носете защитно облекло и очила, както и подходящи защитни обувки.
16. Лицата, които вземат устройството назаем, са длъжни да се запознаят с настоящата инструкция за експлоатация.

17. Поставете агрегата на равна повърхност.
18. Не позволявайте в резервоара да има прекалено много гориво – в гърловината на резервоара не трябва да има гориво.
19. По време на работа двигателят е много горещ и остава горещ още известно време след приключване на работата. Не докосвайте двигателя, докато е горещ, тъй като съществува опасност от изгаряне.
20. Преди да преместите или внесете агрегата в помещения, изчакайте да изстине, за да избегнете изгаряне или пожар.
21. Преди употреба заземете агрегата.
22. Не използвайте устройството при дъжд.



За да избегнете пожар, преди да заредите, проверете типа и модела на агрегата, тъй като ако заредите бензин в дизелов агрегат, той може да се повреди. Уверете се, че зареждате само дизелово гориво (MN). Преди зареждане изключете агрегата. В случай на разливане на гориво върху агрегата, избършете го добре, преди да го пуснете в експлоатация. Не съхранявайте агрегата в близост до горива и други запалими вещества.



Опасност от токов удар. Не махайте капаците на агрегата. Всички работи трябва да се извършват от квалифицирани лица.



Изгорелите газове са вредни за здравето, бъдете особено внимателни. Не стартирайте агрегата в затворени помещения или помещения без подходяща вентилация. Ако трябва да пуснете агрегата в затворено помещение, уверете се, че помещението е добре проветрено.



Бъдете внимателни, за да избегнете наранявания. Не докосвайте движещите се части по време на работа на агрегата. Ако агрегатът е монтиран на машина, обърнете внимание на капаците на ремъците.



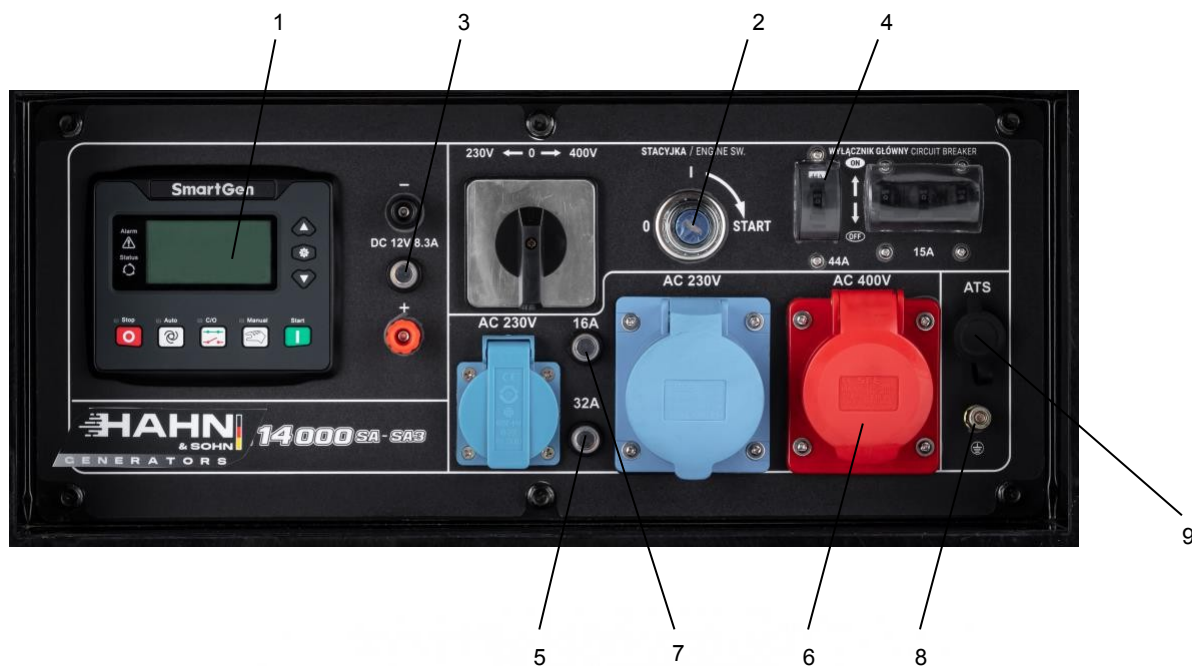
Внимавайте за горещите части на агрегата. Амортисьорът и корпусът на агрегата са много горещи по време на работа и малко след изключването. Бъдете особено внимателни и не докосвайте тези части, тъй като съществува опасност от изгаряне.

Други инструкции за безопасност:

- Не използвайте агрегата след употреба на алкохол.
- Уверете се, че се намирате в безопасна среда.

2. Конструкция на агрегата

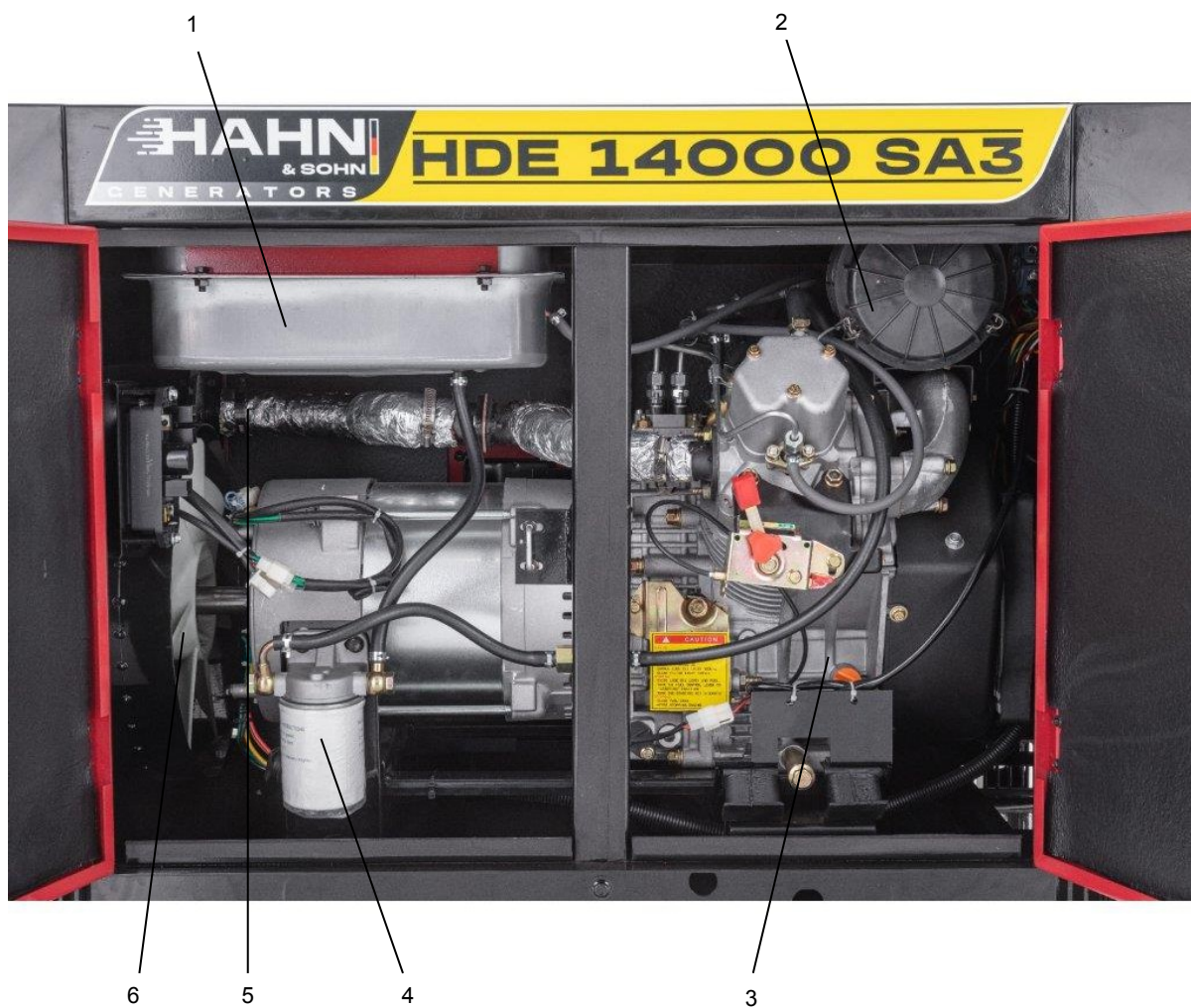
HDE14000SA



- 1 - Панел за управление
- 2 - Изключвател на панела
- 3 - Изключвател на DC изходите
- 4 - Прекъсвач за претоварване
- 5 - Изключвател на буксата
- 6 - Електрически контакти

- 7 - Изключвател на контакта
- 8 - Заземяваща клема
- 9 - ATS буква
- 10 - Запушалка на входния отвор
- 11 - Врата

HDE14000SA



- 1 - Резервоар за гориво
- 2 - Амортисьор
- 3 - Маслен резервоар
- 4 - Горивен филтър
- 5 - Въздухозаборник
- 6 - Вентилатор

HDE14000SA



1 - Панел за управление

2 - Изключвател на панела

3 - ATS контакт

4 - Изключвател на DC изходите

5 - Електрически контакти

6 - Прекъсвач за претоварване

7 - Запушалка на гърловината за наливане

8 - Врата

Контролен панел



- 1 - Старт бутон
- 2 - Бутон за ръчен режим
- 3 - Бутон за автоматичен режим
- 4 - Бутон „Стоп“
- 5 - Индикатор за състоянието
- 6 - Индикатор за аларма

- 7 - Бутон за нагоре
- 8 - Бутон за настройка
- 9 - Бутон надолу

3. Преди пускане в експлоатация на агрегата

За да се гарантира безопасността и дългия експлоатационен живот на агрегата, е важно да се отдели достатъчно време за проверка на общото състояние на агрегата. Уверете се, че всяка, дори и най-малката неизправност, е отстранена преди пускането в експлоатация. В случай на проблем, който не е описан в това ръководство, се свържете със сервиза на Hahn & Sohn GmbH.



Непрофесионалното обслужване на устройството и пренебрегването на неизправностите може да доведе до неправилна работа на агрегата, което може да доведе до инциденти и повреда на агрегата. Винаги извършвайте проверка преди всяко пускане в експлоатация.

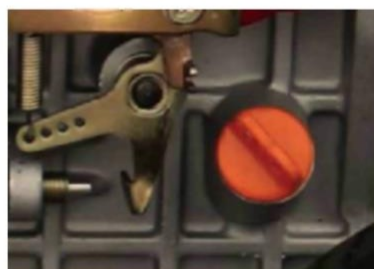
Проверете общия вид на агрегата.

- Проверете долната част на агрегата и местата под него за следи от изтичане на масло или гориво.
- Премахнете излишните замърсявания.
- Проверете за видимо увреждане.
- Проверете дали всички капаци и предпазители са правилно монтирани.
- Проверете дали всички винтове са на мястото си и са затегнати.

Проверка на нивото на маслото

За да проверите нивото на маслото в двигателя, изпълнете следните стъпки:

1. Отвийте капачката на отвора за наливане на масло и избършете масломера.
2. Поставете масломера в двигателя (без да го завинтвате).
3. Извадете масломера и проверете нивото на маслото. Ако нивото на маслото е ниско, долейте масло до необходимото ниво с подходящо масло.



Пускането в експлоатация на агрегата с неправилно масло може да доведе до съкращаване на експлоатационния живот на двигателя и до сериозни повреди, които не се покриват от гаранцията.



При смяна на маслото е необходимо да се смени и масленият филтър (ако агрегатът е оборудван с такъв).

Заземяване на агрегата

1. Забийте около 2-сантиметров меден проводник в земята близо до агрегата.
2. Свободния край на жицата свържете към панела (към клемата за заземяване).



Агрегатът трябва да бъде заземен, в противен случай съществува опасност от токов удар.



Свързването трябва да бъде извършено от професионален оператор. Неправилното свързване може да доведе до токов удар и пожар.

Проверка нивото на горивото

1. Уверете се, че агрегатът стои на равна повърхност.
2. Отвийте капачката.
3. Наливайте горивото бавно и внимателно. Нивото на горивото не трябва да надвишава горната граница.
4. След като завиете капачката, избършете добре горивото от двигателя.



Горивото е запалимо, избягвайте контакта му с източници на огън или висока температура. Такова положение може да доведе до пожар или експлозия.

Монтаж на акумулатора

Агрегатът трябва да бъде оборудван с акумулатор, който не е част от доставката на производителя.

Агрегатът трябва да бъде оборудван с акумулатор с напрежение 12V с размери 196,85x133,35x184,15 mm с минимален CCA на ниво 300.

Акумулаторът може да бъде по-малък и да има по-висока CCA.



Мястото за акумулатора се намира зад металната плоча под електрическия панел.

Начин на монтаж на акумулатора:

1. Свържете края на червения кабел към положителния полюс на акумулатора.
2. Свържете края на черния кабел към отрицателния полюс на акумулатора.
3. Поставете акумулатора в кутията за акумулатор.

4. Пускане на агрегата в екс

Преди да пуснете агрегата в експлоатация, проверете нивото на маслото и горивото, както и дали агрегатът е оборудван с акумулатор и е правилно заземен.

Ръчен режим:

1. Уверете се, че към агрегата не е свързан никакъв уред.
2. Включете панела за управление с помощта на прекъсвача на панела
3. Превключете прекъсвача на тока в положение „ON“.
4. Превключете в ръчен режим с помощта на бутона
5. Стартирайте агрегата с помощта на бутона за стартиране
6. Изчакайте малко, преди да свържете електрическите уреди към агрегата.

Автоматичен режим

1. Уверете се, че към агрегата не е свързан никакъв уред
2. Свържете ATS към контакта ATS
3. Включете панела за управление с помощта на прекъсвача на панела
4. Превключете прекъсвача за претоварване в положение „ON“
5. Превключете в автоматичен режим с помощта на бутона
6. При изчезване на напрежението от мрежата агрегатът се включва автоматично

5. Работа на агрегата



Свързвайте само невредими устройства. Свързването на повредени устройства може да доведе до опасност от токов удар.



Веднага изключете устройството и изключете всички устройства, които не работят правилно, работят бавно или внезапно са спрели да работят. Проверете дали проблемът е възникнал в резултат на свързване на дефектно устройство или претоварване на агрегата.



Използвайте агрегата само на открито.



Оставете свободно пространство около агрегата, за да се осигури подходяща вентилация.

5.1. Използване на променлив ток

Електрическите устройства, захранвани с променлив ток, могат да бъдат свързани в съответствие с техните изисквания за мощност.

Номинална мощност – максимална постоянна мощност на агрегата
Максимална мощност – максимална краткосрочна мощност на агрегата.

Общата консумирана мощност на устройствата, свързани към агрегата, не трябва да надвишава номиналната мощност на агрегата. За да изчислите общата консумирана мощност, е необходимо да сумирате консумираната мощност на отделните устройства. Не свързвайте устройства, чиято номинална мощност е по-висока от номиналната мощност на агрегата. Избирайте свързваните устройства така, че сумата от тяхната номинална мощност да не надвишава номиналната мощност на агрегата.

Номиналната мощност на устройствата трябва да е посочена в инструкцията за експлоатация, ако не е, изчислете тази информация като произведение на тока и напрежението.

$$\text{Мощност [W]} = \text{Напрежение [V]} \times \text{Ток [A]}$$

Свързване на устройства:

1. Изчакайте малко, преди да свържете електрическите устройства към агрегата.
2. Уверете се, че устройствата са изключени.
3. Свържете устройствата към съответните входове (230/12V).
- 3 Включвайте устройствата, започвайки от тези с най-голяма консумирана мощност.



Не свързвайте устройства, които изискват ток с честота 60 Hz.

5.2 Използване на постоянен ток



Изходът за постоянен ток е предназначен само за зареждане на автомобилни акумулатори с напрежение 12V. Не използвайте агрегата за стартиране на автомобил.



Неспазването на процедурите може да доведе до експлозия на акумулатора и сериозни наранявания на хората в близост. Дръжте акумулатора далеч от източници на топлина, огън, искри и запалими вещества.

За правилното свързване на акумулатора към гнездото за постоянен ток:

1. Свържете единия от кабелите за зареждане към положителния полюс на акумулатора, а другия към отрицателния.
2. Свържете свободния край на положителния проводник към положителния изход на агрегата.
3. Свържете свободния край на отрицателния проводник към отрицателния изход на агрегата.
4. Включете агрегата.
5. Първо изключете кабелите от агрегата и след това от акумулатора.



Акумулаторите създават експлозивен водород по време на зареждане. Акумулаторите съдържат киселина, която може да причини изгаряния. Не използвайте огън в близост до акумулатора по време на зареждане и малко след приключването му.



Винаги носете защитни очила и ръкавици по време на зареждането на акумулатора.

В случай на контакт на кожата с киселина, измийте обилно мястото с вода.



При контакт на очите с киселина, изплакнете ги и незабавно потърсете медицинска помощ.

В случай поглъщане киселина изпийте голямо количество мляко и незабавно потърсете медицинска помощ.

6. Изключване на агрегата

За да изключите агрегата:

1. Изключете и извадете всички устройства, свързани с агрегата.
2. Превключете предпазителя в положение „OFF“.
3. Натиснете бутона „stop“ на панела.

Генераторът се нагрява по време на работа, оставете го да изстине.



Оставянето на гориво в резервоара за дълго време може да доведе до проблеми при последващото стартиране. Не съхранявайте агрегата с гориво в резервоара.



7. Редовни прегледи и поддръжка

Правилната поддръжка е необходима за безопасна и безпроблемна работа на устройството.



Никога не извършвайте поддръжка по време на работа на устройството или веднага след спирането му. Изчакайте устройството да изстине. Дръжте източници на огън и запалими материали извън обсега на устройството.



Непрофесионалната поддръжка и нерешените проблеми могат да бъдат причина за повреди на агрегата, които могат да доведат до смъртни или тежки наранявания.

7.1 Препоръчителни проверки и инспекции

Винаги извършвайте проверката в дадения интервал или след даден брой отработени часове		При всяка употреба	Всеки месец или 20 часа	На всеки три месеца или 50 часа	На всеки шест месеца или 100 часа.	Всяка година или 300 часа.
Моторно масло	Проверка на нивото	X				
	Смяна		X		X	
Въздушен филтър	Замяна		X		X	
Горивен филтър	Почистване				X	
Резервоар за гориво	Проверка на нивото на горивото	X				
	Почистване					X

7.2 Почистване на агрегата

Използвайте агрегата на чисто и прохладно място. Ако агрегатът е замърсен, почистете го с помощта на навлажнена кърпа.



Никога не почиствайте агрегата под течаща вода, тъй като водата може да проникне вътре и да причини късо съединение или корозия.

Никога не използвайте бензин за почистване на агрегата.

7.3. Проверка нивото на маслото

Важно е преди всяка употреба да се провери нивото на маслото в картера. За проверка на нивото на маслото:

1. Уверете се, че агрегатът е изключен и стои на равна повърхност.
2. Отвийте капачката/мерната чаша.
3. Избършете мерката с суха кърпа.
4. Поставете мерката вътре (не я завинтвайте), след което я извадете. Маслото трябва да е видимо на мерката. Ако маслото не се вижда на мерката или е на самия край на мерката, е необходимо да долеете масло.

7.4 Смяна/доливане на масло

За източване на маслото:

1. Поставете съд за събиране на масло под агрегата.
2. Отвийте изпускателната тапа, намираща се под коляновия корпус.
3. Излейте маслото от агрегата в подготвения съд.
4. Завийте изпускателната тапа.



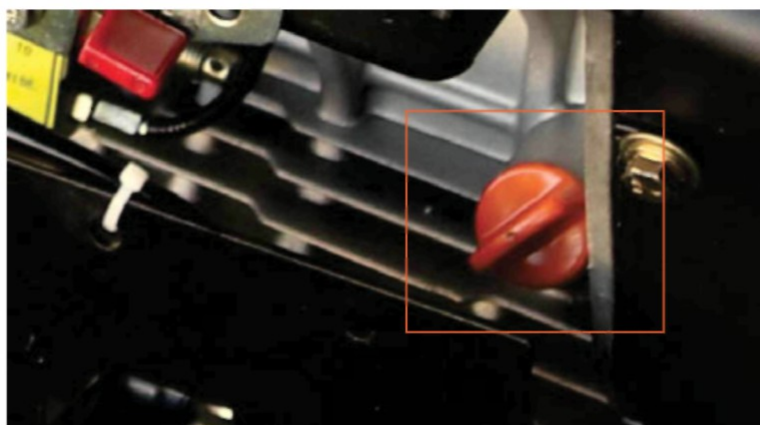
Никога не изхвърляйте използваното масло в битовите отпадъци и не го изливайте на земята. Изхвърлете маслото в подходящ съд. При неясноти се свържете с фирмата за събиране на отпадъци.

Препоръчително масло: SAE15W-40



За доливане на масло:

1. Уверете се, че агрегатът стои на равна повърхност.
2. Отвийте капачката за пълнене с масло.
3. С помощта на фуния налейте съответното количество масло в кутията. Маслото трябва да достига до долния край на отвора за пълнене.



7.5. Смяна на въздушния филтър

Редовните проверки на въздушния филтър са необходими за правилното функциониране на карбуратора. Проверявайте дали филтърът не е прекалено запушен. Филтърът може да се наложи да се почиства по-често, ако се използва в прашна среда.

За да почистите горивния филтър:

1. Демонтирайте панела на агрегата.
2. Отвийте крилчатата гайка.
3. Демонтирайте пяна филтъра.
4. Почистете с топла вода и обичайни почистващи средства, изплакнете добре и подсушете филтъра. Намокрете филтъра с малко количество моторно масло.
5. Монтирайте обратно филтъра.

7.6 Изпразване на резервоара за гориво.

Препоръчително е агрегатът да се съхранява дългосрочно с празен резервоар за гориво.

За да изпразните резервоара:

1. Отворете капака
2. Свалете вградения горивен филтър.
3. Поставете съд за гориво под резервоара.
4. Поставете обратно вградения горивен филтър.
5. Съхранявайте източеното гориво на подходящо място.

7.7 Подмяна на въглеродните филтри

1. Демонтирайте капака на амортисьора (фиг. 8).
2. Демонтирайте двойния амортисьор (фиг. 9).
3. Демонтирайте задния панел (фиг. 10).
4. Намерете и сменете въглерода (фиг. 11, 12, 13).



Фиг. 8.



Фиг. 9.



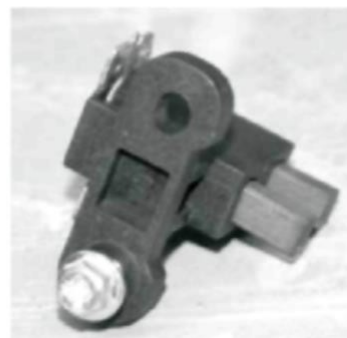
Фиг. 10.



Фиг. 11.



Фиг. 12.



Фиг. 13.

8. Транспорт и съхранение

Ако планирате транспорт или дългосрочно съхранение, е необходимо:

- Оставете агрегата да изстине. Горещият агрегат може да причини изгаряния на хора или да възпламени други предмети.
- Изпразнете резервоара за гориво.
- Преместете превключвателя за впръскване на гориво в положение „OFF“
- Не покривайте вентилационните отвори.
- Съхранявайте агрегата на сухо и хладно място.

Срок на съхранение	Препоръчителна процедура
по-малко от месец	Няма процедура за съхранение
1-2 месеца	Добавете свежо гориво
2 месеца - 1 година	Изпразнете резервоара за гориво
повече от 1 година	Изпразнете резервоара за гориво

9. Търсене и отстраняване на неизправности в

Важно: Ако проблемите продължават, свържете се с дистрибутора.

Симптоми	Причина	Решение на проблема
Двигателят не стартира	Превключвателят на двигателя е в положение „OFF“.	Превключете прекъсвача в положение „on“.
	Няма гориво.	Долейте гориво.
	Ниско ниво на маслото.	Долейте или сменете маслото.
	Агрегатът стои на неравна повърхност.	Поставете агрегата на равна повърхност.
	Пружинният декомпресионен лост е затворил изпускателния клапан.	Отворете горния панел. Натиснете лоста и монтирайте панела.
		Стартирайте двигателя.
	В резервоара за гориво има замърсено и/или старо гориво.	Сменете горивото.
Двигателят работи, но няма напрежение в контактите	Предпазителят е в положение „изключен“.	Превключете предпазителя в положение „on“.
	Бутонът RESET е в положение „off“.	Превключете бутона RESET в положение „on“.
	Неправилно свързване на проводниците.	Използвайте други проводници.
	Свързване на повредени устройства.	Изключете устройството и свържете друго.
	Свободно окабеляване и/или свързване зад контролния или в края	Затегнете гайките на клемите
	на агрегата.	
	Въглеродът или AVR са износени или повредени.	Проверете дали са свързани и на двата края на ротора. Ако е необходимо, ги сменете.
Агрегатът работи, но не захранва всички контакти	Агрегатът е претоварен	Изключете свързаните устройства
	Късо съединение на едно от устройствата	Изключете повреденото или късо съединението устройство.
	Въздушният филтър е запушен	Почистете въздушния филтър

10. Технически данни

Модел	HDE14000EA3	HDE14000EA-EA3	
Тип корпус	отворен	отворен	
Брой фази (коефициент на мощността)	трифазен ($\cos\varphi=0,8$)	трифазен ($\cos\varphi=0,8$)	еднофазен
Номинална честота	50 Hz		
Номинална мощност	12,5 kVA/10 kW	12,5 kVA/10 kW	10 kVA/10 kW
Максимална мощност	14k VA/11,2 kW	14 kVA/11,2 kW	11 kVA/11 kW
Номинален ток	18	18	43,5 A
Номинално напрежение	400V	400/230V	230V
Обем на резервоара за гориво	25 l		
Общи размери	870x690x800		
Нетно тегло	162 kg		
Тип двигател	ДИЗЕЛ, 2-цилиндров, 4-тактов, въздушно охлаждан		
Работен обем	875 cm ³		
Мощност	15 kW		
Стартиране	електрическо		
Електроинсталация	12V		

Модел	HDE14000SA	HDE14000SA3	HDE14000SA-SA3	
Вид на корпуса	амортизиран	амортизиран	амортизиран	
Брой фази (фазен коэффициент)	еднофазен	трифазен	трифазен	еднофазен
Номинална честота	50 Hz			
Номинална мощност	10 kVA/10 kW	12,5 kVA/10 kW	12,5 kVA/10 kW	10 kVA/10 kW
Максимална мощност	11 kVA/11 kW	13,8 kVA/11 kW	13,8 kVA/11 kW	11 kVA/11 kW
Номинален ток	43,5	18	18	43,5
Номинално напрежение	230 V	400/230V	400/230V	230V
Обем на резервоара за гориво	46 l			
Общи размери	930x660x710			
Нетно тегло	210 kg			
Тип двигател	ДИЗЕЛ, 2-цилиндров, 4-тактов, въздушно охлаждан, OHV			
Работен обем	875 cm ³			
Мощност	15kW			
Стартиране	електрическо			
Електроинсталация	12V			

Декларация за съответствие на ЕС

Номер на декларацията за
01/105737/2021
01/105737/2021



Актуализирано на:
01/10/2021

Декларацията за съответствие е издадена от:	Hahn & Sohn GmbH
Адрес на издателя на декларацията за съответствие:	Auf der Schanze 20 93413 Cham
Нотифицирано лице: Адрес на нотифицираното лице:	UL. MIAŁKI SZLAK 52, 80-717 GDAŃSK
Номер на нотифицираното лице:	TÜV Rheinland LGA Products GmbH S.R.L. (Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany 0197)

Вид на

Електроцентрала

съоръжението

HDE14000

Модел/тип:

EA-EA3 – отворен (еднофазен, трифазен) SA-SA3 – затворен (еднофазен, трифазен)

Измерено ниво на акустична мощност:	96,5 dB/A
Гарантирана ниво на акустична мощност:	97 dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, на собствена отговорност декларира, че устройството, за което се отнася тази декларация, отговаря на изискванията, посочени в Сборника от закони:

- № 263, позиция 2202 от 21.12.2005 г. - Директива за шума 2000/14/ES, с изменения 2005/88/ES (оценка на съответствието съгласно приложение № V)
- № 199, позиция 1228, Сборник от 21.10.2008 г. - Директива за машините 2006/42/EO
- № 806/2016 Сб. от 02.06.2016 - Директива за ниско напрежение 2014/35/EC
- № 542/2016 Сб. от 13.4.2016 - Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/EC
- № 2020, позиция 1339 от 04.08.2020 - Директива за емисиите на отработени газове 2016/1628/EC

ИЗПОЛЗВАНИ СТАНДАРТИ:

EN ISO 3744:2011; ISO 8528-1:2005; ISO 8528-5:2005; ISO 8528-13:2016; EN 12601:2011
PN-EN ISO 3744:2011; ISO 8528-1:2005; ISO 8528-5:2005; ISO 8528-13:2016; PN-EN 12601:2011

Благодарение на горепосоченото съответствие продуктите са пуснати в обращение на пазара на Европейския съюз

Лице, упълномощено да изготви и състави техническата документация:

Инж. Ричард Яновски

Andrzej Bogdanowicz

ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk,

ЕС декларацията за съответствие губи валидността си, ако устройството бъде модифицирано, преустроено или използвано в противоречие с инструкциите за експлоатация.

В Cham, 1.10.2021 г.

VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



ГАРАНЦИОНЕН ЛИСТ

Устройството е обхванато от гаранция, ако е закупено от фирмата Hahn & Sohn GmbH или от оторизиран регионален представител на Hahn & Sohn. Гаранцията е валидна за 12 месеца или 500 работни часа от момента на закупуване на устройството. Гаранцията се отнася изключително за производствени и материални дефекти. Гаранцията не включва:

- *механични повреди в резултат на неправилна експлоатация,*
- *неправилно извършени ремонти или ремонти, извършени с използване на неоригинални резервни части,*
- *повреди в резултат на използване на неподходящи масла и горива,*
- *консумативи като масла, филтри, ремъци, акумулатори и др.*

В случай на повреда на устройството, то трябва да бъде доставено на мястото на покупката или в сервизния център. Разходите за транспортиране на устройството до мястото на покупката или до сервиза се поемат от клиента.

При въпроси се свържете с:

**Сервизен център на гаранционния
доставчик: Hahn & Sohn GmbH**

Auf der Schanze 20 93413

Cham

Тел. +490 9944 890 9 896

Моб. +490 163 02 44 737

E-Mail info@hahn-profis.de

Уебсайт www.hahn-profis.de

Условие за валидност на гаранцията са редовни проверки и прегледи, включително:

- **замяна на моторното масло и въздушния филтър съгласно препоръките на гаранционния доставчик:**
- **проверка и доливане на маслото ежедневно или най-много на всеки 8 часа работа,**
- **смяна на маслото и въздушния филтър след 20 часа работа, но не по-късно от 6 месеца от датата на покупката. Допълнително по време на гаранционния срок на всеки 100 часа, но не по-късно от 6 месеца от датата на последното обслужване, регистрирано в оторизираната сервизна мрежа на гаранционния доставчик.**

Гарантът си запазва правото да отхвърли рекламация в гаранционния срок в случай на използване на масла, различни от минералното SAE 20W40. Документирането на горепосочените прегледи, включително запис за видовете масла, с печат на сервиза, трябва да се извършва всеки път в частта „Прегледи, настройки, проверки“ в Ръководството за експлоатация на гаранционния доставчик или Ръководството за експлоатация.

Извършването на каквито и да е ремонти в гаранционния срок извън оторизирания сервиз води до загуба на гаранцията.

ЗАБРАНА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИЛИКОН И ДРУГИ ДОБАВКИ КЪМ ГОРИВА И МАСЛА!

В случай на призната рекламация гаранцията се удължава с времето за ремонт. Рекламации без представяне на този гаранционен лист, включително документ за покупка, няма да бъдат признати.

Нашите услуги и доставки не включват:

- монтаж, предаване за ползване и обучение в обхвата на обслужване и сервиз на устройството,

Гарантът се задължава да отстрани повредата, съобщена в рамките на гаранцията, в срок до 30 дни от датата на доставка на оборудването.

Неприемането на устройството от сервиза на гаранционния доставчик в срок, по-дълъг от три месеца от датата на съобщаване за приемане, дава право на начисляване на разходи за съхранение.

Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на купувача, произтичащи от разпоредбите за гаранция за дефекти на продадения продукт.

.....
Тип
устройство

.....
Идентификационен
номер на устройството

.....
Контрол на качеството / № на
контрола

.....
Дата на продажба (подпис, дата и печат на продавача)

ПРЕГЛЕДИ, НАСТРОЙКИ И КОНТРОЛИ

ОПИСАНИЕ НА ПРЕГЛЕДИТЕ И НАСТРОЙКИТЕ РЕМОНТИ ОБХВАТ НА ДЕЙНОСТИТЕ	БРОЙ РАБОТНИ ЧАСА	ДАТА ПОДПИС НА СЕРВИЗНИЯ ТЕХНИК

ПРЕГЛЕДИ, НАСТРОЙКИ И КОНТРОЛИ

ОПИСАНИЕ НА ПРЕГЛЕДА И НАСТРОЙКА РЕМОНТИ ОБХВАТ НА ДЕЙНОСТИТЕ	БРОЙ РАБОТНИ ЧАСА	ДАТА ПОДПИС НА СЕРВИЗНИЯ ТЕХНИК



Централен дистрибутор и гаранционен
доставчик Hahn & Sohn GmbH
Auf der Schanze 20
93413 Cham
тел.: +490 9944 890 9 896
www.hahn-power.de

Гаранционен/погаранционен
сервиз Hahn a syn s.r.o. Lelkova
186/4,
747 21 Kravaře
www.hahn-power.cz